



SMART LIGHTING STARTER KIT WITH E27 COLOUR BULBS

GB

SMART LIGHTING STARTER KIT WITH E27 COLOUR BULBS

Quick start guide

CZ

STARTOVACÍ SADA

Krátký návod

SK

ŠTARTOVACIA SÚPRAVA

Krátky návod

DE AT CH

STARTER-SET

Kurzanleitung

IAN 379906_2101

CZ SK

GB	Quick start guide	Page	4
CZ	Krátký návod	Strana	12
SK	Krátký návod	Strana	20
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	28

GB This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions.

In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com>

Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

CZ Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu na obsluhu. Slouží k tomu, aby bylo možné tento výrobek ihned uvést do provozu. Přečtěte si návod na obsluhu před použitím a dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny.

Abyste dokázali zcela přečíst všechny funkce výrobku, vyberte odkaz **Návod na obsluhu** v aplikační nabídce **Já**. Také si můžete stáhnout kompletní návod na obsluhu z následující webové stránky: <http://www.lidl-service.com>

Uchovávejte tento stručný návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

SK Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na používanie. Slúži na okamžité uvedenie tohto produktu do prevádzky. Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dbajte predovšetkým na bezpečnostné upozornenia.

Pre dohľadanie všetkých funkcií produktu zvolte odkaz **Návod na používanie** v ponuke aplikácie **Ja**. Kompletný návod na používanie si môžete tiež stiahnuť z nasledujúcej webovej stránky: <http://www.lidl-service.com>

Tento stručný návod si uschovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

DE AT CH Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

SMART LIGHTING STARTER KIT WITH E27 COLOUR BULBS

Intended use	Page	5
Scope of delivery	Page	5
You will need	Page	5
Description of parts	Page	6
Technical data	Page	7
Pairing RGB lamps and mobile device	Page	8
Pairing remote control and mobile device	Page	9
Unpairing RGB lamps/remote control from mobile device	Page	9
Resetting RGB lamps/remote control manually	Page	10
Disposal	Page	10
Simplified EU declaration of conformity	Page	11

● Intended use

The Gateway serves as a connection point between the internet and other **smart Home** devices.

The smart colour-changing LED light bulbs are used for lighting up interiors.

The remote control is used to operate the smart colour-changing LED light bulbs.

Suitable

Private use

Not suitable

Industrial/commercial purposes

Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

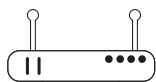


The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● Scope of delivery

- 1x Mounting template
(Remote control)
- 2x Double side adhesive tape
(Remote control: Wall bracket)
- 3x RGB lamp
- 1x Remote control
- 1x Battery (CR2450)
- 1x Wall bracket
(Remote control)
- 2x Dowel and screw
(Remote control: Wall bracket)
- 2x Quick start guide
 - Smart colour-changing LED light bulbs and remote control
 - Gateway
- 2x Safety instructions
 - Smart colour-changing LED light bulbs and remote control
 - Gateway

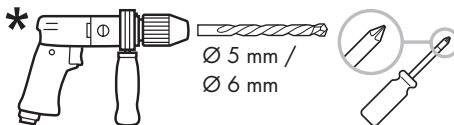
● You will need



Router:
2.4 GHz,
IEEE 802.11 b/g/n

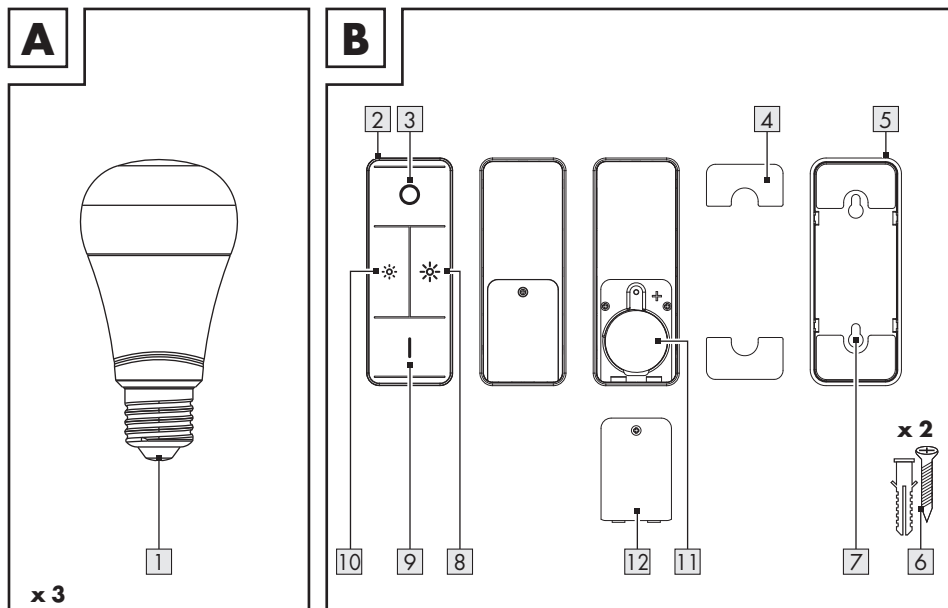


Mobile device:
iOS 9.0 or higher
Android 5.0 or higher



* for optional wall mounting

● Description of parts



1 RGB lamp

2 Remote control


3  button (Off)


4 Double-sided adhesive tape


5 Wall bracket

6 Screws/Dowels (x 2 sets)

7 Wall mounting hole

8  button (increase brightness)

9  button (On / Toggle colour temperature: warm white, medium warm white, medium cool white, cool white)

10  button (reduce brightness)

11 Battery compartment

12 Battery compartment cover

Not illustrated:

13 Mounting template (for remote control)

■ Quick start guide (x 2)

■ Safety instructions (x 2)

● Technical data

RGB lamps	(Model: HG08131C)
Rated power	9.5 W
Networked standby power (P_{net})	0.41 W
Lamp socket	E27
Total luminous flux (6500 K)	806 lm [In a sphere (360°)]
Measurements (mm) (\varnothing x L)	60 x 115
Operating voltage	230 V~, 50 Hz
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm
Life	30000 h
Switching cycles (on/off)	100000
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Ambient temperature	-10 to +40 °C
Colour temperature	2000 to 6500 K
Colour rendering index R_a	≥ 95
Brightness control	Dimmable only via the app or remote control. The bulbs cannot be dimmed with external dimmer switches.

Remote control	(Model: HG08376)
Operating voltage	1 x 3 V --- Lithium battery (CR2450)
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range	approx. 70 m (free area)
Ambient temperature	+5 to +35 °C
Frequency band	2405 to 2480 MHz
Max. transmitted power	13 dBm

● Pairing RGB lamps and mobile device

① NOTES:



- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:

👤 **Me** tab:



Tap **User Manual**.

Preparation


1. Light switch off.
2. Screw RGB lamps **1** into lamp sockets.
3. Light switch on.
RGB lamps **1** flashing slowly.
4. Ready for pairing.
5. Open **Lidl Home** app.
6. 🏠 **Home** tab:
Tap **+** (add further devices).

7. Select category: **Lighting**
8. Select: RGB Lamp
 - iOS: **Atmosphere**
 - Android: **Atmosphere**
9. Select Gateway.
① Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
10. Follow the app instructions.
11. Establishing connection.
12. Naming the product: Tap  and enter a name.
13. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
- ① If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.
14. Tap **Done**.
15. Pairing completed.
16. Return to home screen:
Tap .

● Pairing remote control and mobile device

1. Loosen screw and remove battery compartment cover **12**. Pull protective strip out of battery compartment **11**. Reattach the battery compartment cover and secure with the screw.
2. Ready for pairing.
3. Open **Lidl Home** app.
4.  **Home** tab:
Tap **+** (add further devices).
5. Select category: **Others**
6. Select: Remote control
 - iOS: **Remote controller**
 - Android: **Remote controller**
7. Select Gateway.
- i** Only necessary, if you have 2 or more Gateways.
8. Follow the app instructions.
9. Establishing connection.
10. Naming the product: Tap  and enter a name.
11. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
12. Tap **Done**.
13. Pairing completed.
14. Return to home screen:
Tap **<**.

● Unpairing RGB lamps/remote control from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Select:
 - **ZigBee Gateway**
 - **RGB Lamp**or
 - **Remote Control**
3. Tap .
4. Tap **Remove Device**.
Select:
 - **Disconnect**or
 - **Disconnect and wipe data**
(→ "Additional functions" in the full instruction manual)
5. Tap **Confirm**.


● Resetting RGB lamps/remote control manually


● RGB lamps


1. Light switch on/off 3 times.
2. Light switch on.

Lamp flashes slowly = Reset successful.


● Remote control

1. Press and hold  and  buttons for 5 s.
2. LED flashing = Reset successful.

 This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual).

 If you have previously paired the product with the remote control (without Gateway/App): Unpairing the product = see “Unpairing remote control from lamps (without Gateway/App)”

● Disposal

 Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual’s chapter:

“Additional functions”, menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY declares that the product SMART
LIGHTING STARTER KIT WITH E27 COLOUR
BULBS HG08131C / HG08376 is in compliance
with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and
2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity
is available at the following internet address:

www.owim.com



STARTOVACÍ SADA

Použití v souladu s určením	Strana	13
Rozsah dodávky	Strana	13
Potřebujete	Strana	13
Popis dílů	Strana	14
Technické údaje	Strana	15
Párovat RGB lampy a mobilní zařízení	Strana	16
Dálkové ovládání a párování mobilního zařízení	Strana	17
Odpojit RGB lampu /dálkové ovládání mobilního zařízení ..	Strana	17
Ruční resetování (Reset) RGB lampy/Dálkové ovládání	Strana	18
Zlikvidování	Strana	18
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana	19

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek slouží jako spojovací prvek mezi vašimi přístroji **smart Home** a internetem.

RGB lampy slouží k osvětlení interiéru.

Dálkové ovládání slouží k ovládání RGB lamp.

Vhodné	Nevhodné
Soukromé použití	Průmyslové/obchodní účely
	Použití v tropických klimatických zónách

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home**.

● Rozsah dodávky

- 1x Montážní šablona (dálkové ovládání)
- 2x Oboustranná lepicí páska (dálkové ovládání: Nástěnný držák)
- 3x RGB lampa
- 1x Dálkové ovládání
- 1x Baterie (CR2450)
- 1x Nástěnný držák (dálkové ovládání)
- 2x Hmoždinka a šroub (dálkové ovládání: Nástěnný držák)
- 2x Stručný návod
 - RGB lampy a dálkové ovládání
 - Gateway
- 2x Bezpečnostní pokyny
 - RGB lampy a dálkové ovládání
 - Gateway

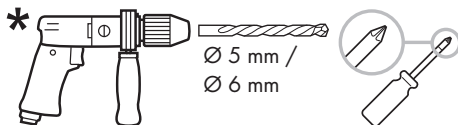
● Potřebujete



Router:
2,4 GHz,
IEEE 802.11 b/g/n

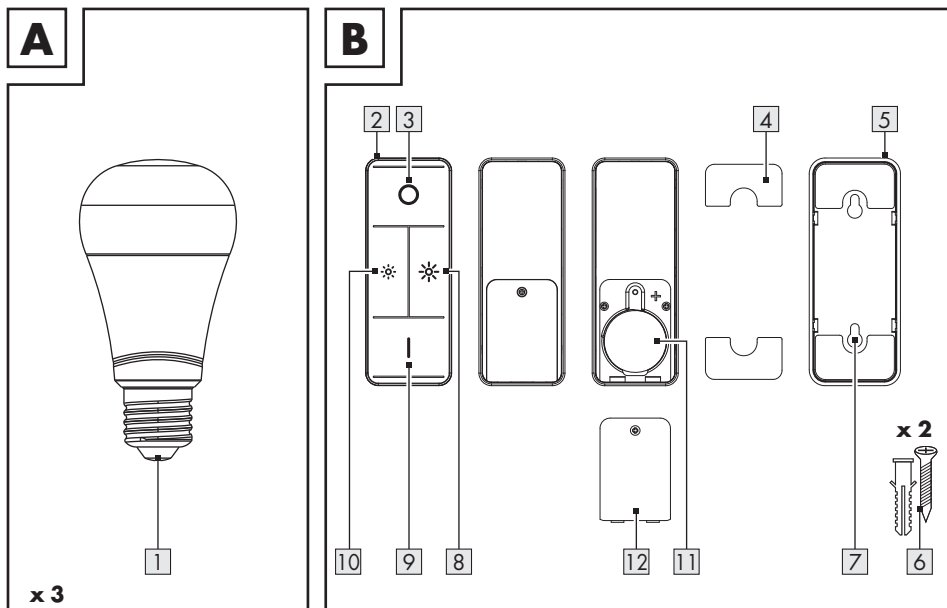


Mobilní zařízení:
iOS 9.0 nebo vyšší
Android 5.0 nebo vyšší



* pro volitelnou montáž na stěnu

● Popis dílů



1 RGB lampa

2 Dálkové ovládání

3 Tlačítko (Vyp)

4 Oboustranná lepicí páska

5 Nástěnný držák

6 Šrouby/hmoždinky (x 2 sady)

7 Otvor pro šroub

8 Tlačítko (Zvýšení jasu)

9 Tlačítko (Zap/Přepnutí barevné teploty: Teplá bílá, středně teplá bílá, středně studená bílá, studená bílá)

10 Tlačítko (Snížení jasu)

11 Příhrádka na baterie

12 Kryt příhrádky na baterie

Nezobrazeno:

13 Montážní šablona (pro dálkové ovládání)

■ Stručný návod (x 2)

■ Bezpečnostní pokyny (x 2)

● Technické údaje

RGB lampy	(Model: HG08131C)
Jmenovitý příkon	9,5 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení k síti (P_{net})	0,41 W
Patice lampy	E27
Celkový světelný tok (6500 K)	806 lm [v kouli (360°)]
Rozměry (mm) (Ø x D)	60 x 115
Provozní napětí	230 V~, 50 Hz
Rozsah kmitočtu	2405 až 2480 MHz
Max. vysílací výkon	13 dBm
Provozní doba	30000 h
Spínací cykly (zap/vyp)	100000
Komunikační protokol	ZigBee 3.0
Oblast příjmu	cca 70 m (volná plocha)
Teplota okolí	- 10 až +40 °C
Barevná teplota	2000 až 6500 K
Index reprodukce barev R_a	≥ 95
Ovládání jasu	Stmívání lze nastavit jen aplikací nebo dálkovým ovládním. Žárovky nelze stmívat externími stmívači.

Dálkové ovládání	(Model: HG08376)
Provozní napětí	1 x 3 V \equiv lithiová baterie (CR2450)
Komunikační protokol	ZigBee 3.0
Oblast příjmu	cca 70 m (volná plocha)
Teplota okolí	+5 až +35 °C
Rozsah kmitočtu	2405 až 2480 MHz
Max. vysílací výkon	13 dBm

● Párovat RGB lampy a mobilní zařízení


❗ UPOZORNĚNÍ:


- Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
- Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkcí aplikace.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:



Klepněte na **Návod na obsluhu**.

Příprava



1. Světelný přepínač vypnut.
2. RGB lampy **1** zašroubujte do objímek žárovek.
3. Světelný přepínač zapnut.
RGB lampy **1** pomalu blikají.
4. Připraveno pro spojení.
5. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
6. Karta  **Doma**:
Klepněte na **+** (přidat další přístroje).

7. Vyberte kategorii: **Osvětlení**
8. Vyberte: RGB lampa
 - iOS: **Atmosféra**
 - Android: **Atmosféra**
9. Vyberte gateway.
 - ❗ Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.
10. Postupujte podle pokynů aplikace.
11. Navazuje se spojení.
12. Pojmenovat výrobek: Klepněte na  a zadejte jméno.
13. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
 - ❗ Pokud by měl být připojen více než jeden výrobek: Můžete výrobek přejmenovat a definovat jeho stanoviště.
14. Klepněte na **Hotovo**.
15. Párování dokončeno.
16. Přejděte na domovskou obrazovku:
Klepněte na **<**.

● Dálkové ovládání a párování mobilního zařízení

1. Povolte šroub a sejměte kryt přihrádky na baterie **12**. Vytáhněte ochranný proužek z přihrádky na baterie **11**. Nasadíte kryt přihrádky na baterie a zajistíte jej šroubem.
2. Připraveno pro spojení.
3. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
4. Karta  **Doma** :
Klepněte na **+** (přidat další přístroje).
5. Vyberte kategorii: **Jiné**
6. Vyberte: **Dálkové ovládání**
 - iOS: **Dálkové ovládání**
 - Android: **Dálkové ovládání**
7. Vyberte gateway.
- i** Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.
8. Postupujte podle pokynů aplikace.
9. Spojení je vytvořeno.
10. Pojmenovat výrobek: Klepněte na  a zadejte jméno.
11. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).
12. Klepněte na **Hotovo**.
13. Párování dokončeno.
14. Přejděte na domovskou obrazovku:
Klepněte na **<**.

● Odpojit RGB lampu /dálkové ovládání mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Vyberte:
 - **ZigBee Gateway**
 - **RGB lampa**
nebo
 - **Dálkové ovládání**
3. Klepněte na .
4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.
Vyberte:
 - **Oddělení**
nebo
 - **Oddělte a vymažte všechna data**
(→ „Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu)
5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Ruční resetování (Reset) RGB lampy/Dálkové ovládání


● RGB lampy


1. Světelný přepínač 3x zap/vyp.
2. Světelný přepínač zapnut.

Žárovka bliká pomalu = Reset úspěšný.


● Dálkové ovládání

1. Tlačítka  a  podržte stisknuté po dobu 5 s.
2. LED bliká = Reset úspěšný.

 Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data** v plném návodu na obsluhu).

 Pokud byl výrobek dříve spojen s dálkovým ovládáním (bez gateway/aplikace): Oddělit výrobek = viz „Oddělení dálkového ovládání a žárovek (bez gateway/aplikace)“.

● Zlikvidování

 Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Odvolejte se k tomu na následující kapitole úplného návodu na obsluhu:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

Oddělte a vymažte všechna data

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● **Zjednodušené EU prohlášení** **o shodě**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme
na vlastní zodpovědnost, že výrobek
STARTOVACÍ SADA HG08131C / HG08376
odpovídá směrnici EU 2014/53/EU,
2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na
následující internetové adrese: www.owim.com



ŠTARTOVACIA SÚPRAVA

Používanie v súlade s určením	Strana	21
Rozsah dodávky	Strana	21
Budete potrebovať	Strana	21
Popis súčiastok	Strana	22
Technické údaje	Strana	23
Párovať RGB svietidlá a mobilný prístroj	Strana	24
Párovanie diaľkového ovládania a mobilného prístroja	Strana	25
Odpojenie RGB svietidla/diaľkového ovládania od mobilného prístroja	Strana	25
Manuálne obnovenie nastavení RGB svietidla/diaľkového ovládania (Reset)	Strana	26
Likvidácia	Strana	26
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	27

● Používanie v súlade s určením

Gateway slúži ako spojovací prvok medzi vašimi prístrojmi **smart Home** a internetom.

RGB svetidlá slúžia na osvetlenie interiérov.

Diaľkové ovládanie slúži a ovládanie RGB svetidiel.

Vhodný

Súkromné použitie

Nevhodný

Priemyselné/komerčné účely

Použitie v tropickom
klimatickom pásme

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

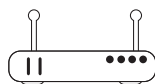


Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home**.

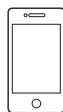
● Rozsah dodávky

- 1x Montážna šablóna (diaľkové ovládanie)
- 2x Obojstranná lepiaca páska (diaľkové ovládanie: Nástenný držiak)
- 3x RGB svetidlo
- 1x Diaľkové ovládanie
- 1x Batérie (CR2450)
- 1x Nástenný držiak (diaľkové ovládanie)
- 2x Hmoždinky a skrutka (diaľkové ovládanie: Nástenný držiak)
- 2x Stručný návod
 - RGB svetidlá a diaľkové ovládanie
 - Gateway
- 2x Bezpečnostné upozornenia
 - RGB svetidlá a diaľkové ovládanie
 - Gateway

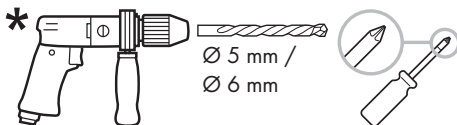
● Budete potrebovať



Smerovač:
2,4 GHz,
IEEE 802.11 b/g/n

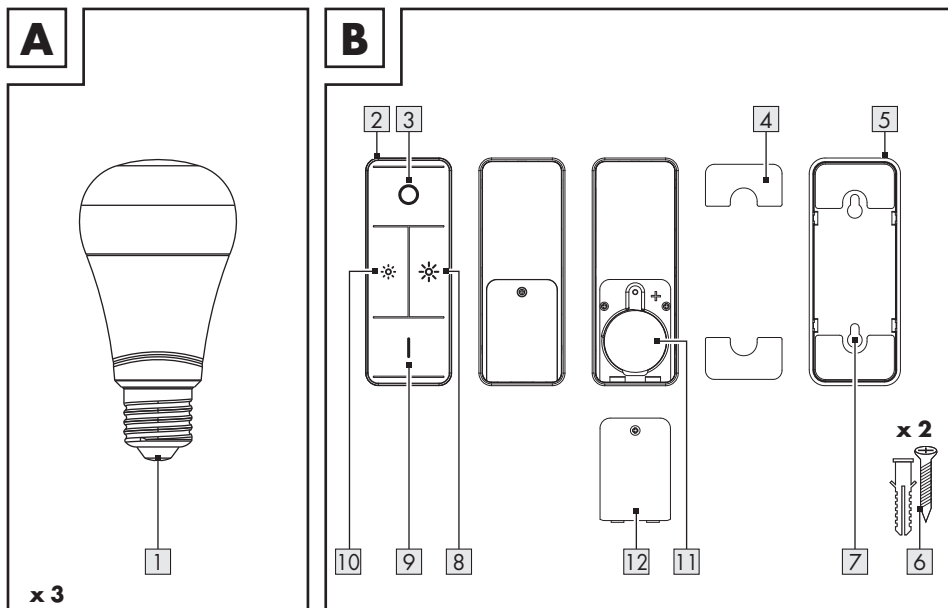


Mobilný prístroj:
iOS 9.0 alebo vyššie
Android 5.0 alebo vyššie



* na voliteľnú montáž na stenu

● Popis súčiastok



1 RGB svetidlo

2 Diaľkové ovládanie

3 Tlačidlo ○ (Vypnúť)

4 Obojstranná lepiaca páska

5 Nástenný držiak

6 Skrutky/hmoždinky (x 2 sady)

7 Skrutkový otvor

8 Tlačidlo ☀️ (zvýšiť jas)

9 Tlačidlo | (Zapnúť / prepnúť teplotu farby:
Teplá biela,
stredná biela,
studená biela)

10 Tlačidlo ☀️ (znižujú jas)

11 Priehradka na batérie

12 Kryt priehradky na batérie

Nie je vyobrazené:

13 Montážna šablóna (pre diaľkové ovládanie)

■ Stručný návod (x 2)

■ Bezpečnostné upozornenia (x 2)

● Technické údaje

RGB svietidlá	(Model: HG08131C)
Menovitá spotreba energie	9,5 W
Príkon v pohotovostnom režime pri zapojení do siete (P_{net})	0,41 W
Pätica žiarovky	E27
Celkový svetelný tok (6500 K)	806 lm [v jednej guli (360°)]
Rozmery (mm) (Ø x d)	60 x 115
Prevádzkové napätie	230 V~, 50 Hz
Frekvenčný rozsah	2405 až 2480 MHz
Max. vysielací výkon	13 dBm
Prevádzkový čas	30000 h
Spínacie cykly (zapnúť/vypnúť)	100000
Komunikačný protokol	ZigBee 3.0
Rozsah prijmu	pribl. 70 m (voľná plocha)
Teplota okolia	- 10 až +40 °C
Teplota farby	2000 až 6500 K
Index reprodukovania farby R_a	≥ 95
Ovládanie jasu	Možné stmievať len aplikáciou alebo diaľkovým ovládaním. Žiarovky nie je možné stmievať externými stmievačmi.

Diaľkové ovládanie	(Model: HG08376)
Prevádzkové napätie	1 x 3 V --- lítiová batéria (CR2450)
Komunikačný protokol	ZigBee 3.0
Rozsah prijmu	pribl. 70 m (voľná plocha)
Teplota okolia	+5 až +35 °C
Frekvenčný rozsah	2405 až 2480 MHz
Max. vysielací výkon	13 dBm

● Párovať RGB svietidlá a mobilný prístroj





❗ UPOZORNENIA:

- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povely na obrazovke.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:

Záložka  **Ja** :

Ťknite na **Návod na používanie**.

Príprava

1. Vypnite vypínač.
2. RGB svietidlá  zakrúťte do objímky žiarovky.
3. Zapnite vypínač.
RGB svietidlá  pomaly blikajú.
4. Pripravená na párovanie.
5. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
6. Záložka  **Doma** :
Ťknite na  (pridať ďalšie prístroje).

7. Zvoľte kategóriu: **Osvetlenie**

8. Zvoľte: RGB svietidlo

- iOS: **Atmosféra**


- Android: **Atmosféra**

9. Zvoľte Gateway.

❗ Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré zariadenia Gateway.

10. Postupujte podľa pokynov aplikácie.

11. Spojenie sa vytvára.

12. Pomenujte produkt: Ťknite na  a zadajte meno.

13. Ťknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).

❗ Ak má byť pripojený viac ako jeden produkt: Produkt môžete premenovať a zadať jeho polohu.





14. Ťknite na **Hotovo**.

15. Párovanie ukončené.



16. Prejdite na obrazovku Domov:

Ťknite na .

● Párovanie diaľkového ovládania a mobilného prístroja

1. Uvoľnite skrutku a odstráňte kryt priehradky na batérie [12]. Vytiahnite ochranný pásik z priehradky na batérie [11]. Nasadíte kryt priehradky na batérie a zaistíte ho skrutkou.
2. Pripravená na párovanie.
3. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
4. Záložka  **Doma** :
Ťuknite na  (pridať ďalšie prístroje).
5. Zvoľte kategóriu: **Iné**
6. Zvoľte: Dial'kové ovládanie
 - iOS: **Dial'kové ovládanie**
 - Android: **Dial'kové ovládanie**
7. Zvoľte Gateway.
- ① Je potrebné iba vtedy, keď máte 2 alebo viaceré zariadenia Gateway.
8. Postupujte podľa pokynov aplikácie.
9. Spojenie vytvorené.
10. Pomenujte produkt: Ťuknite na  a zadajte meno.
11. Ťuknite na miestnosť, aby sa stanovilo miesto produktu (zvolená miestnosť sa uloží).
12. Ťuknite na **Hotovo**.
13. Párovanie ukončené.
14. Prejdite na obrazovku Domov:
Ťuknite na .

● Odpojenie RGB svietidla/ diaľkového ovládania od mobilného prístroja

1. Otvorte aplikáciu **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :
Zvoľte:
 - **Gateway ZigBee**
 - **RGB svietidlo**alebo
 - **Dial'kové ovládanie**
3. Ťuknite na .
4. Ťuknite na **Odstrániť prístroj**.
Zvoľte:
 - **Odpojiť**alebo
 - **Odpojte a vymažte všetky údaje**
(→ „Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie)
5. Ťuknite na **Potvrdiť**.

● **Manuálne obnovenie nastavení RGB svetidla/ diaľkového ovládania (Reset)**

● **RGB svetidlá**

1. 3x zapnite a vypnite vypínač.

2. Zapnite vypínač.

Svietidlo pomaly bliká = úspešný Reset.

● **Diaľkové ovládanie**

1. Tlačidlá **3** a **9** držte stlačené 5 s.

2. LED dióda bliká = resetovanie úspešné.

i Táto funkcia zresetuje len údaje, ktoré sa nachádzajú lokálne na produkte. Ak chcete vynulovať aj pamäť Cloud, vykonajte vynulovanie prostredníctvom aplikácie (pozri „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje** v plnom znení návodu na používanie).

i V prípade, že bol produkt predtým pripojený k diaľkovému ovládaniu (bez Gateway/ aplikácie):

Odpojenie produktu = pozri „Odpojenie diaľkového ovládania a svetidla (bez Gateway/aplikácie)“.

● **Likvidácia**

i Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly v plnom znení návodu na používanie:

„Rozšírené funkcie“, bod menu:

Odpojte a vymažte všetky údaje

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt ŠARTOVACIA SÚPRAVA HG08131C / HG08376 zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



STARTER-SET

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	29
Lieferumfang	Seite	29
Sie benötigen	Seite	29
Teilebeschreibung	Seite	30
Technische Daten	Seite	31
RGB-Lampen und Mobilgerät koppeln	Seite	32
Fernbedienung und Mobilgerät koppeln	Seite	33
RGB-Lampe/Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln	Seite	33
RGB-Lampe/Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset)	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	35

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gateway dient als Verbindungselement zwischen Ihren **smart Home**-Geräten und dem Internet.

Die RGB-Lampen dienen zur Beleuchtung von Innenräumen.

Die Fernbedienung dient zur Steuerung der RGB-Lampen.

Geeignet **Nicht geeignet**

Privater Gebrauch Industrielle/gewerbliche Zwecke

Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiefumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

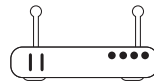


Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Lieferumfang

- 1x Montageschablone (Fernbedienung)
- 2x Doppelseitiges Klebeband (Fernbedienung: Wandhalterung)
- 3x RGB-Lampe
- 1x Fernbedienung
- 1x Batterie (CR2450)
- 1x Wandhalterung (Fernbedienung)
- 2x Dübel und Schraube (Fernbedienung: Wandhalterung)
- 2x Kurzanleitung
 - RGB-Lampen und Fernbedienung
 - Gateway
- 2x Sicherheitshinweise
 - RGB-Lampen und Fernbedienung
 - Gateway

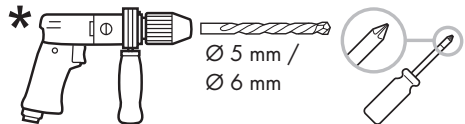
● Sie benötigen



Router:
2,4 GHz,
IEEE 802.11 b/g/n

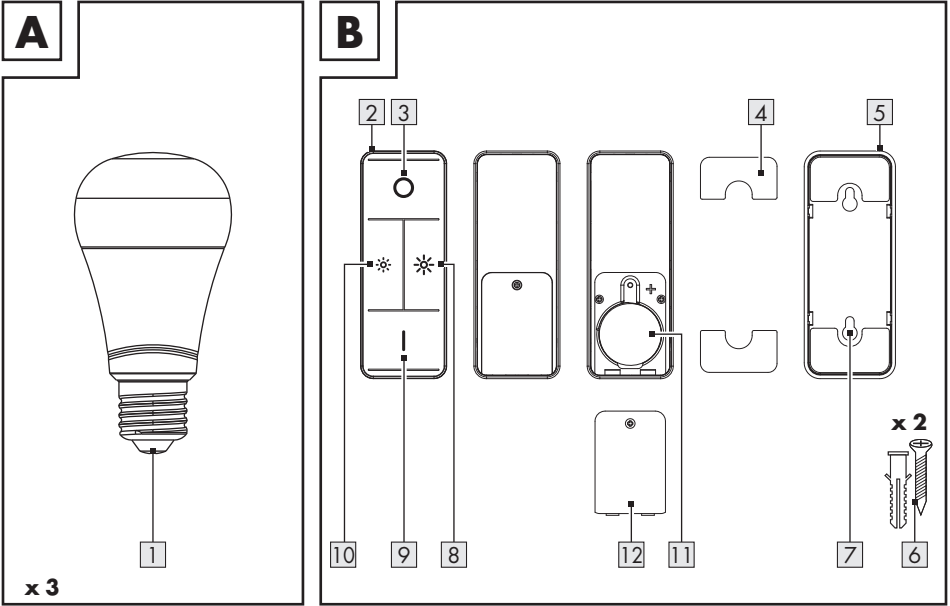


Mobilgerät:
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher



* für optionale Wandmontage

● Teilebeschreibung



1 RGB-Lampe

2 Fernbedienung


3 Taste  (Aus)


4 Doppelseitiges Klebeband


5 Wandhalterung

6 Schrauben/Dübel (x 2 Sätze)

7 Schraubenloch

8 Taste  (Helligkeit erhöhen)

9 Taste  (Ein / Farbtemperatur umschalten: warmweiß, mittleres warmweiß, mittleres kaltweiß, kaltweiß)

10 Taste  (Helligkeit verringern)

11 Batteriefach

12 Batteriefachdeckel

Nicht abgebildet:


13 Montageschablone (für Fernbedienung)

■ Kurzanleitung (x 2)

■ Sicherheitshinweise (x 2)

● Technische Daten

RGB-Lampen	(Modell: HG08131C)
Nennleistungsaufnahme	9,5 W
Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (P_{net})	0,41 W
Lampensockel	E27
Lichtstrom gesamt (6500 K)	806 lm [in einer Kugel (360°)]
Abmessungen (mm) (Ø x L)	60 x 115
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm
Betriebszeit	30000 h
Schaltzyklen (ein/aus)	100000
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	-10 bis +40 °C
Farbtemperatur	2000 bis 6500 K
Farbwiedergabeindex R_a	≥ 95
Helligkeitssteuerung	Dimmbar nur per App oder Fernbedienung. Die Lampen können nicht mit externen Dimmern gedimmt werden.

Fernbedienung	(Modell: HG08376)
Betriebsspannung	1 x 3 V  Lithium-Batterie (CR2450)
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	+5 bis +35 °C
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	13 dBm

● RGB-Lampen und Mobilgerät koppeln





① HINWEISE:



- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :






Bedienungsanleitung antippen.

Vorbereitung



1. Lichtschalter aus.
2. RGB-Lampen  in Lampenfassungen eindrehen.
3. Lichtschalter ein.
RGB-Lampen  flackern langsam.
4. Bereit zur Kopplung.
5. App **Lidl Home** öffnen.
6. Reiter  **Zuhause** :
 antippen (weitere Geräte hinzufügen).

7. Kategorie auswählen: **Beleuchtung**
8. Auswählen: RGB-Lampe
 - iOS: **GU 10 farbig**
Kerze farbig
Birne farbig
 - Android: **GU 10 farbig**
Kerze farbig
Birne farbig
9. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
10. App-Anweisungen folgen.
11. Verbindung wird hergestellt.
12. Produkt benennen:  antippen und Namen eingeben.
13. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
- ① Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.
14. **Fertig** antippen.
15. Kopplung abgeschlossen.
16. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● Fernbedienung und Mobilgerät koppeln

1. Schraube lösen und Batteriefachdeckel ¹² entfernen. Schutzstreifen aus Batteriefach ¹¹ ziehen. Batteriefachdeckel aufsetzen und mit der Schraube sichern.
2. Bereit zur Kopplung.
3. App **Lidl Home** öffnen.
4. Reiter  **Zuhause** :
 antippen (weitere Geräte hinzufügen).
5. Kategorie auswählen: **Andere**
6. Auswählen: Fernbedienung
 - iOS: **Fernbedienung**
 - Android: **Fernbedienung**
7. Gateway auswählen.
-  Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.
8. App-Anweisungen folgen.
9. Verbindung hergestellt.
10. Produkt benennen:  antippen und Namen eingeben.
11. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).
12. **Fertig** antippen.
13. Kopplung abgeschlossen.
14. Zum Home-Bildschirm wechseln:
 antippen.

● RGB-Lampe/Fernbedienung vom Mobilgerät entkoppeln

1. App **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause** :
Auswählen:
 - **ZigBee Gateway**
 - **RGB-Lampe**oder
 - **Fernbedienung**
3.  antippen.
4. **Gerät entfernen** antippen.
Auswählen:
 - **Trennen**oder
 - **Trennen und Daten löschen**
(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)
5. **Bestätigen** antippen.





● **RGB-Lampe/Fernbedienung manuell zurücksetzen (Reset)**


● **RGB-Lampen**

1. Lichtschalter 3x ein/aus.
2. Lichtschalter ein.


Lampe flackert langsam = Reset erfolgreich.

● **Fernbedienung**

1. Tasten   und  5 s lang gedrückt halten.
 2. LED blinkt = Reset erfolgreich.
-  Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung).

-  Falls das Produkt zuvor mit der Fernbedienung gekoppelt wurde (ohne Gateway/App): Produkt entkoppeln = siehe „Entkopplung von Fernbedienung und Lampen (ohne Gateway/App)“.

● **Entsorgung**

-  Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären
in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
STARTER-SET HG08131C / HG08376 den
EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und
2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung
finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08131C / HG08376

Version: 09/2021

IAN 379906_2101

